

# **FIL-PRIM'AWLA TAL-QORTI ~IVILI**

**IM}ALLEF**

**ONOR. JOSEPH R. MICALLEF LL.D.**

**ILLUM il-}amis, 23 ta' Mejju, 2002**

**Kawla Numru 28  
~itazz. Nru. 1809/00JRM**

**GALLERIA MANAGEMENT  
LIMITED**

**VS**

**DERBY INTERNATIONAL  
LIMITED**

## **Il-Qorti:**

Rat l-Att ta`-~itazzjoni mressaq fil-5 ta' Settembru, 2000, li bih il-kumpanija attri`i ippremettiet:

Illi id-ditta konvenuta kienet tiggestixxi Janut fil-Galleria Shopping and Entertainment Centre, Fgura, u g]andha tag]ti lid-ditta attri`i s-somma ta' Lm4,000, arretrati ta' kera u taxxa, g]all-maintenance tal-areas komuni tal-kumpless,

u kontribuzzjoni g]all-marketing, kollox skond ftehim iffirmit bejn il-partijiet;

Illi d-ditta konvenuta [iet interpellata, anke uffi`jalment, biex t]allas dan id-dejn, izda baq]et inadempjenti;

G]alhekk id-ditta attri`i talbet lil din l-Onorabbli Qorti g]aliex m'g]andhiex g]ar-ragunijiet premissi:

1. Tikkundanna lid-ditta konvenuta t]allas lid-ditta attri`i s-somma ta' Lm4,000 (erbat elef liri maltin) kif fuq ing]ad;

Bl-ispejje\, inkluzi dawk tal-ittra uffi`jali tat-22 ta' {unju, 2000, u bl-img]axijiet legali mid-data tal-imsemmija ittra uffi`jali, kontra l-konvenut li hu n[unt g]as-subizzjoni;

Rat id-Dikjarazzjoni ma]lufa u n-Nota tax-Xiehma tal-kumpannija attri`i;

Rat in-Nota mressqa fit-25 t'Ottubru, 2000, li biha l-kumpannija m]arrka e``epiet:

Illi l-ebda pagament m'hu dovut kif pretiz mid-ditta attri`i u dan billi kienet din l-istess ditta attri`i li naqset li tonera l-obbligi minnha assunti fil-lokazzjoni g]al-liema ssir riferenza fl-istess `itazzjoni;

Illi t-talbiet attri`i huma infondati fil-fatt u fid-dritt;

Illi fl-a]jar nett id-ditta konvenuta trid tawvali ru]ha mi`-`itazzjoni ta' l-atturi biex tistitwixxi l-kontra-talba hawn annessa;

Salvi e``ezzjonijiet o]ra;

Rat id-Dikjarazzjoni ma]lufa u n-Nota tax-Xiehma tal-kumpannija m]arrka;

Rat illi l-kumpannija m]arrka, fl-istess att tan-Nota tal-E`ezzjonijiet, ressqet azzjoni rikonvenzjonali, fejn ippremettiet:

Illi d-ditta attri`i Derby International Limited kienet lid-ditta konvenuta Gallerija Management Limited il-]anut fil-Gallerija Shopping and Entertainment Centre, Fgura mag]ruf b]ala unit G.04 fil-livell 0 ta' l-istess kumpless li jinsab fi Fgura, Zabbar Road, u dan skond il-kuntratt ta' lokazzjoni hawn esebit u mmarkat Dok. "Y" li [je sussegwentement emendat skond il-ftehim ta' 28 ta' Di`embru 1998, hawn esebiti b]ala Dokumenti "A" u "B";

Illi fl-okkazzjoni ta' din il-lokazzjoni saru rappresentazzjonijiet fis-so`jeta' attri`i lis-so`jeta' konvenuta sew fuq livell personali sew ukoll permezz ta' reklami mi]juba fil-Ga\letti dwar il-livell ta' negozju li kien ser jattrea dan il-kumpless u dwar l-organizzazzjoni ta' l-istess kumpless u n-negozji li ha jkun hemm stabbiliti fih b`mod li ]ajjar u ddettermina lis-so`jeta' konvenuta biex fuq il-bazi ta' dawk ir-rappresentazzjonijiet lilha mag]mula tid]ol fl-istess kuntratt ta' kiri mas-so`jeta' attri`i;

Illi in effetti meta bdew jiggestixxu n-negozju s-so`jeta' konvenuta sabet li rappresentazzjonijiet kollha lilha mag]mula ma kienux minnhm u dan billi l-istess kumpless ma rnexxillux jikri n-numru ta' 'retail outlets' kif kien wieg]ed li ser jag]mel u naqas ukoll li jattrea g]alih dawn in-negozji li fir-riklami kien irrapresenta li ser ikollhom ]wienet fl-istess kumpless;

Illi dan irri`ulta f`negozju ]a`in g]as-so`jeta' konvenuta u f`telfien ta' flus fil-gestjoni tal-]anut fuq imsemmi mog]ti in gestjoni mid-ditta attri`i lid-ditta konvenuta;

Illi g]alhekk huwa evidenti li d-ditta attri`i mhux biss g]amlet weg]diet li ma kienitx kapa`i tmanjni meta tat lis-so`jeta' konvenuta l-gestjoni tal-fond fuq imsemmi, imma wkoll tul l-istess lokazzjoni naqset li zzomm dak il-livell ta' negozju u organizzazzjoni fil-kumpless li hija kienet weg]det

meta tat il-fond in kwistjoni in gestjoni lis-so`jeta' konvenuta;

Illi b]ala ri\ultat ta' dan l-a[ir tas-so`jeta' attri`i s-so`jeta' konvenuta sofriet danni li g]andha dritt tirrikava ming]and is-so`jeta' attri`i;

Tg]id g]alhekk is-so`jeta' attri`i g]aliex m`g]andhiex din il-Qorti:

1. Tiddikjara li hija naqset mill-obbli[i kontrattwali tag]ha fil-gestjoni tal-kumpless ta' negozji fuq imsemmi billi naqset li zzomm dak il-livell ta' organizazzjoni u ta' negozju fil-kumpless kif minnha imwieg]ed sew fir-reklami sew personalment permezz tar-rappresentanti tag]ha lir-rappresentanti tas-so`jeta' konvenuta;
2. Tiddikjara konsegwentement lis-so`jeta' attri`i responsabbli g]ad-danni kollha sofferti mill-istess so`jeta' konvenuta b]ala konsegwenza ta' l-istess nuqqasijiet;
3. Tillikwida d-danni hekk kagunati okkkorendo permezz ta' periti nominandi;
4. Tikkundanna lid-ditta attri`i t]allas lis-so`jeta' konvenuta d-danni hekk likwidati;

Bl-ispejje\ u b'ingunzjoni tas-so`jeta' attri`i g]as-subizzjoni;

Rat id-Dikjarazzjoni ma]lufa u n-Nota tax-Xiehda tal-kumpannija m]arrka, flimkien ma\`lew[ (2) dokumenti mehmu\in mag]ha;

Rat in-Nota mressqa fit-2 ta' Novembru, 2000, li biha l-kumpannija attri`i, g]all-kontro-talba tal-kumpannija m]arrka, e``epiet:

1. Illi, in linea preliminarji, l-kontro-talba tas-so`jeta' konvenuta g]andha ti[i dikjarata nulla u inattendibbli peress li t-talbiet ma segwux il- premissi, g]ax jekk,

kif allegat, saru xi rapprezentazzjonijiet li a bazi tag]hom is-so`jeta' konvenuta da]let g]all-ftehim, irrimedju kellu jkun, g]all-annullament tal-ftehim fuq bazi ta' vizzju ta' kunsens, u mhux g]ad-danni; jekk il-kuntratt [ie a`ettat u attwat, ma jista jkun hemm qatt lok g]ad-danni;

2. Illi ming]ajr pregudizzju g]all-premess, ir-rapprezentazzjonijiet li saru mid-ditta attri`i ma kienux fier]a u lanqas, min-na]a l-o]ra, ma ing]atg]u ta]t xi forma ta' obligazzjoni jew garanzija, izda kienu biss ta]t forma tal-progett li kien fil-]sieb tad-ditta attri`i, liema ]sieb [ie progettat kif normali jsir minn kull negozjant u ma kien vinkolanti fuq ]add;
3. Illi ming]ajr pregudizzju g]all-premess, id-ditta esponenti ma da]let f`ebda obligazzjoni mas-so`jeta' konvenuta li hija ma wettqietx, u kwindi ma tista qatt tkun passibbli g]ad-danni;
4. Illi ming]ajr pregudizzju g]all-premess, jekk irri`ulta xi negozju ha`in fil-kumpless, dan ma sarx g]al xi raguni imputabbli lis-so`jeta' attri`i;

Salv, jekk ikun il-ka`, e``ezzjonijiet ulterjuri;

Rat id-Dikjarazzjoni ma]lufa u n-Nota tax-Xiehda tal-kumpannija attri`i;

Semg]et it-trattazzjoni tal-partijiet dwar l-ewwel e``ezzjoni tal-kumpannija attri`i dwar is-siwi tal-kontro-talba tal-kumpannija m]arrka;

Rat id-Degriet tag]ha tal-21 ta' Frar, 2001, li bih tat lill-partijiet il-fakulta' li jressqu Noti ta' Sottomissjonijiet dwar l-imsemmija e``ezzjoni preliminari;

Rat in-Nota ta' Sottomissjonijiet imressqa mill-kumpannija attri`i fit-18 t'April, 2001<sup>1</sup>, dwar l-ewwel e`ezzjoni tag]ha;

Rat id-Degriet tag]ha tal-5 ta' {unju, 2001, li bih tawlet i\`mien, fuq talba tal-kumpannija m]arrka, biex din tressaq in-Nota ta' Twe[i]ba tag]ha g]al dik tal-kumpannija attri`i;

Rat illi l-kumpannija m]arrka naqset li tressaq in-Nota tag]ha minkejja i\`mien mog]ti lilha;

Rat l-atti kollha tal-kawla;

Rat id-Degrieti tag]ha tal-10 t'Ottubru, 2001, 10 ta' Jannar, 2002, 26 ta' Marzu, 2002, u 9 ta' Mejju, 2002, li bihom jalliet il-kawla g]ad-de`i]joni dwar l-ewwel e`ezzjoni tal-kumpannija attri`i dwar is-siwi tal-kontro-talba tal-kumpannija m]arrka;

### ***Ikkunsidrat:***

Illi l-kumpannija attri`i qeg]da tfittex lill-kumpannija m]arrka g]all-]las ta' arretrati ta' kera u spejje\ o]rajn g]al riklamar u manutenzjoni li ntefqu fil-kumpless kummer`jali li f'parti minnu l-kumpannija m]arrka kienet tmexxi negozju;

Illi, min-na]a tag]ha, l-kumpannija m]arrka qeg]da tixli lill-kumpannija attri`i bi ksur tal-ftehim, li min]abba fih l-istess kumpannija m]arrka [arrbet danni. Huwa g]al dawn id-danni li hija ressqet it-talba rikonvenzjonali;

Illi g]al dan, il-kumpannija attri`i qeg]da tg]id li l-kontro-talba ma tiswiex, g]aliex il-premessi ma jintrabtux mat-talbiet rikonvenzjonali;

Illi hija dwar din l-e`ezzjoni tal-kumpannija attri`i li qeg]da ting]ata s-sentenza tallum;

---

<sup>1</sup> Pa[[. 28 sa 31 tal-pro`ess

Illi l-e`ezzjoni tal-kumpannija attri`i hija mibnija fuq il-fatt li l-kontro-talba ma tiswiex g]aliex m'hemmx rabta bejn il-premessi tag]ha u t-talbiet mag]mulin fiha. Hija tg]id li filwaqt li l-premessi tal-kumpannija im]arrka rikonvenzjonanti jinbnew fuq il-weg]diet li saru minn Galleria Management Limited u li bis-sa]]a tag]hom kienet im]ajra tersaq g]all-ftehim tal-kirja, it-talbiet rikonvenzjonali tag]ha huma mibnija fuq rimedju ie]or, dak tal-likwidazzjoni u ]las tad-danni. Billi l-kontro-talba g]andha titqies li jkollha l-kwalitajiet u l-]ti[iet li l-li[i titlob li jkollu att ta` `itazzjoni, dan in-nuqqas jag]mel il-kontro-talba tal-kumpannija m]arrka bla siwi;

Illi l-kumpannija attri`i, biex issa]]a] din il-fehma tag]ha, kompliet tressaq g]add ta' argumenti dottrinali dwar l-g]amla ta' rimedju li messu ntab mill-kumpannija rikonvenjenti fid-dawl tax-xiljiet premessi fil-kontro-talba. L-argumenti mi]juba u r-riferenzi li ntg]a\lu huma siewja ]afna g]ad-determinazzjoni tal-kwestjoni quddiem il-Qorti;

Illi, meta l-Qorti qieset is-sottomissjonijiet mag]mulin mill-kumpannija attri`i, \ammet quddiem g]ajnejha n-natura pro`edurali tal-e`ezzjoni ta]t e\ami, fis-sens li trid issir distinzjoni bejn in-nullita' tal-att [udizzjarju u l-kwestjoni tal-fondatezza ta' talba mag]mula fih. Ji]ri ta' spiss li titressaq e`ezzjoni ta' nullita' f'ka\ijiet fejn il-parti tkun trid te`epixxi l-infondatezza: l-e`ezzjoni li att [udizzjarju ma jiswiex hija msejsa fuq g]elt jew nuqqas formali jew kostitutiv ta' dak l-att, li jista' ji[i determinat billi wie]ed i]ares lejn l-att innifsu (u jqabblu ma' dak li l-li[i tg]id li je]tie[ li jkollu) u mhux billi jqis jekk dak li jing]ad fl-att huwiex minnu jew le;

Illi, fuq kollox, wie]ed irid ilomm quddiem g]ajnejh li n-nullita' tal-atti [udizzjarji hija sanzjoni e`ezzjonali u, fil-ka\ ta' att ta' `itazzjoni, tali nullita' tkun imputabbli g]al difett ta' forma aktar milli ta' sustanza<sup>2</sup>, liema difett ma jkunx jista'

---

<sup>2</sup> App. Kumm. 30.6.1994 fil-kawla fl-ismijiet *Micallef vs Krogh Jacobsen* (Kollez. Vol: LXXVIII.ii.172)

ji[i tollerat ming]ajr ]sara g]al xi prin`ipju ta' [ustizzja pro`edurali<sup>3</sup>;

Illi, min-na]a tag]ha, il-kumpannija m]arrka, waqt it-trattazzjoni bil-fomm li saret waqt is-smig] tal-10 t'Ottubru, 2001, sostniet li peress li din il-kontro-talba trid ti]i meqjusa fl-isfond tal-azzjoni ewlenija, u peress li l-basi kollha li fuqha huma marbuta kemm l-azzjoni u kif ukoll it-talba rikonvenzjonali huwa l-ftehim tal-kirja, ix-xiljiet ta' rappre`entazzjonijiet mhux minnhom li l-kumpannija m]arrka qeg]da tg]id li sarulha mill-kumpannija attri`i ma jistg]ux jinfatmu mill-ftehim li, fl-a]]ar mill-a]]ar, [ie iffirmit bejn il-partijiet. Huwa g]alhekk, itteni l-kumpannija m]arrka, li t-talbiet rikonvenzjonali kellhom jitressqu kif fil-fatt saru u m'hemm l-ebda nullita' fl-att [udizzjarju minnha mressaq;

Illi l-ka`lijiet li fihom l-e``ezzjoni tan-nullita' ta' atti [udizzjarji jistg]ju jing]ataw huma dawk imsemmija fis-sub-artikolu (1) tal-artikolu 789 tal-Kapitolu 12 tal-Li[ijiet ta' Malta;

Illi l-erba' (4) `irkostanzi msemija f'dak l-artikolu huma tassattivi, fis-sens li biex dik l-e``ezzjoni ta' nullita' ta' att [udizzjarju tirnexxi, trid bilfors taqa' ta]t il-parametri ta' xi wa]da minnhom;

Illi, minbarra dan, bis-sa]]a tal-bidliet li saru fil-li[i bl-Att XXIV tal-1995, l-e``ezzjoni ma tirnexxix lanqas (fejn mhix imsejsa fuq il-]ru[ tal-att [udizzjarju minn qorti li mhix kompetenti) jekk in-nuqqas jew ksur ikunu jistg]u jissewwew ta]t kull disposizzjoni o]ra tal-ligi. Tifsira tajba ta' din id-disposizzjoni, flimkien ma' l-isfond li fih il-le[i]slatur wera li ried iqeg]dha, hija mog]tija f'sentenza tal-Qorti tal-Appell fil-kaw`a fl-ismijiet Salvino Busuttil et vs Agostino Baldacchino<sup>4</sup>;

---

<sup>3</sup> Ara App. -iv. 21.5.1995 fil-kaw`a fl-ismijiet *Ellul vs Gera de Petri et* (Kollez. Vol: LXXIX.ii.434) u s-sentenzi hemm imsemmija

<sup>4</sup> 28.1.1998 (Kollez. Vol: LXXXII.ii.30);



Illi, f'dan il-ka\, il-li[i qeg]da tag]mel riferenza g]all-bidliet illi jistg]u jsiru f'att [udizzjarju bis-sa]]a tal-artikolu 175 tal-Kapitolu 12, ukoll kif mibdul fl-1995;

Illi l-li[i tipprovdi ukoll li att [udizzjarju, mag]mul bis-sa]]a ta' att null jew li [ej minn att null, huwa null ukoll<sup>5</sup>;

Illi g]alkemm il-kumpanija attri`i ma semmix ta]t liema sub-in`il tal-artikolu 789 qeg]da tressaq l-e``ezzjoni tag]ha ta]t esami, hija ssemmi n-nullita' tal-Att ta`-~itazzjoni, u dan billi din in-nullita' to]ro[ min-nuqqas ta' rabta bejn il-premessi u t-talbiet kif di[a' ng]ad. Minn dak li l-Qorti setg]et tara mis-sottomissjonijiet imressqa, din l-e``ezzjoni jidher li hija g]alhekk imsejsa fuq il-paragrafi ( ) u/jew (d) tas-sub-in`il (1) tal-artikolu 789 tal-Kap 12 kif jirreferu g]all-artikolu 156(1) tal-istess Kodi`i;

Illi, kif ing]ad f'g]add ta' de`izjonijiet tal-Qrati tag]na, id-distinzjoni bejn nullita' mtellg]a ta]t il-paragrafu ( ) u dik ta]t il-paragrafu (d) tas-sub-artikolu (1) tal-artikolu 789, tikkonsisti fil-fatt li, f'tat-tieni, l-att [udizzjarju jkun milqut minn nuqqas ta' partikolarita' essenzjali me]tie[a mil-li[i, u mhux "sempli`i" ksur tal-forma preskritta<sup>6</sup>;

Illi l-li[i, tippreskrivi, fost l-o]rajn, li `~itazzjoni g]andu jkun fiha tifsir `ar u sewwa tal-o[[ett u r-ra[uni tat-talba. Marbut ma' dan ir-rekwi`it, hemm il-prin`ipju li l-parti m]arrka trid ting]ata l-fakolta' li tkun tista' tiddefendi kif jixraq lilha nnifisha mill-pretensjoni ta' min i]jarrikha;

Illi huwa sewwasew dwar din id-disposizzjoni li wie]jed isib g]add ta' de`i]jonijiet tal-Qrati tag]na li jfissru l-limiti tag]ha

---

<sup>5</sup> Art 98 tal-Kap 12

<sup>6</sup> Ara, per e]empju, P.A. C.S.:4.11.1988 fil-kawla fl-ismijiet *Carmelo Galea vs Pawlu Cuschieri*;

fid-dawl tal-e`ezzjoni tan-nullita' tal-Att ta`~itazzjoni min]abba n-nuqqas ta' ]arsien tal-li]i. }afna minn dawn id-de`i]onijiet ing]ataw min]abba li jkun [ie allegat li t-talba kienet in`erta, x'aktarx sintesi ta' jeddijiet li kull wie]ed minnhom jag]ti lok g]al azzjoni distinta u separata. G]al xi zmien, il-forma tal-att [udizzjarju kienet issaltan, imma, bi\`mien u b'interventi tal-le[islatur, issawret it-tejorija mag]rufa b]ala tal-ekwipollenti li nisslet il-prin`ipju li m'hijjex me]tie[a ebda g]amla espressa g]all-proposizzjoni tal-azzjoni <sup>7</sup>;

Illi, g]alhekk, `itazzjoni m'g]andhiex ti]i mwaqqg]a g]ajr g]al ra[unijiet gravi<sup>8</sup>. Madankollu, biex `itazzjoni jista' jing]ad li g]andha kaw\ali `ara bi\`ejjed je]tie[ li jirrisulta rapport ta' rabta ra[onevoli bejn il-premessi u t-talba nnifisha mmirata lejn il-persuna m]arrka. Jekk in-nuqqas ta' kjarezza jkun ta' g]amla u kwalita' tali li j`a]]ad b`mod serju lill-im]arrek mid-difi]a tieg]u, i`-`itazzjoni g]andha ti]i mwaqqg]a<sup>9</sup>;

Illi dwar l-element ta' kjarezza fl-Att ta`~itazzjoni, l-li]i ma tinsistix fuq formola pre`i]a jew fuq kliem partikolari, u sakemm it-talba tkun tista' tinftiehem, ma jimpurtax jekk il-kaw\ali tkunx imfissra b`mod xott jew tkunx sa]ansitra mifhuma jew implikata mit-talba innifisha<sup>10</sup>

Illi ng]ad ukoll li fejn ma jkunx hemm kontradizzjoni g]all-a]]ar bejn il-premessi u t-talbiet jew bejn it-talbiet innifishom, il-Qrati g]andhom iqisu b`irkospezzjoni e`ezzjoni ta' nullita' ta' att [udizzjarju. Biex att ta' `itazzjoni jg]addi mill-prova tal-validita' huwa bi\`ejjed li t-

<sup>7</sup> P.A.: 9.3.1965 fil-kawla fl-ismijiet *M. Muscat noe vs Dr. J. Cassar et noe*. (Kollez. Vol: XLIX.ii.809) u s-sentenzi hemm imsemmija;

<sup>8</sup> App. ~iv.: 20.2.1935 fil-kawla fl-ismijiet *R. Merola pro et vvs S. Caruso* (Kollez. Vol: XXIX..i.106);

<sup>9</sup> App. ~iv.: 22.5.1967 fil-kawla fl-ismijiet *E. Scicluna vs M. Xuereb et* (Kollez. Vol: LI.i.299); u Kumm. 19.6.1989 fil-kawla fl-ismijiet *Frendo noe vs Attard noe* (Kollez. Vol: LXXIII.iv.971) u s-sentenzi hemm imsemmija

<sup>10</sup> P.A. 15.12.1955 fil-kawla fl-ismijiet *Moore noe vs Falzon et*. (Kollez. Vol: XXXIX.ii.807)

talba tkun imfassla b'mod tali li l-persuna m]arrka tifhem l-intenzjoni ta' min ]arrikha<sup>11</sup>;

Illi fis-sentenza li g]aliha g]adha kemm saret riferenza f'it i]jed 'il fuq<sup>12</sup>, il-Qorti qalet li "*hu ne`essarju illi jkun jirri\ulta rapport ta' konnessjoni ra[onevolment identifikabbli bejn il-premessi mi]jubin b]ala l-kawla tat-talba u t-talba stess kif diretta kontra l-konvenut*";

Illi huwa wkoll mi\mum b]ala prin`ipju [enerali li n-natura u l-indoli tal-azzjoni g]andhom ji[u misluta mit-termini tal-att li bih ikunu nbdew il-pro`eduri<sup>13</sup>. Normalment, b'dan wie]ed jifhem li dak li kellu f'mo]]u min ikun feta] il-kawla jkun irid jirri\ulta mill-att ta`~itazzjoni innifsu u mhux minn provi li jitressqu i]jed 'il quddiem fil-kawla<sup>14</sup>, u g]alkemm id-dikjarazzjoni ma]lufa hija me]tie[a *ad validitatem* biex i`~itazzjoni tkun tiswa, dak li jing]ad fl-istess dikjarazzjoni ma jiswa qatt biex jirrimedja dak li jista' jkun nuqqas fl-Att ta`~itazzjoni<sup>15</sup>, g]alkemm jista' jitfa' dawl fuq il-kawla li u ji`araha<sup>16</sup>. B'dan il-mod, jekk id-difett fit-tfassila tal-att li bih tkun inbdiet il-kawla ma j]ibx pre[udizzju serju lill-parti m]arrka, allura l-pro`edura tkun tista' ti]i salvata basta dan ma jaffettwax is-sustanza tal-azzjoni jew tal-e`ezzonijiet<sup>17</sup>;

Illi issa xieraq li wie]ed jara sa liema limitu jista' wie]ed iressaq att [udizzjarju kif imiss bla ma jkun qieg]ed jinkiser dak li tipprovdi l-li]i fl-artikolu 156 (1)(a) tal-Kodi`i tal-Organizazzjoni u Pro`edura ~ivili<sup>18</sup>. Mill-kliem innifsu tal-imsemmi artikolu, jo]ro[ illi (i) l-attur g]andu jidentifika l-

<sup>11</sup> P.A. : 14.2.1967 fil-kawla fl-ismijiet *J.G. Coleiro vs Dr. J. Ellul* (Kollez. Vol: LI.ii.779)

<sup>12</sup> Ara nota 9

<sup>13</sup> App. ~iv.: 7.3.1958 fil-kawla fl-ismijiet *J. Tabone vs J. DeFlavia* (Kollez. Vol: XLII.i.87);

<sup>14</sup> App. ~iv. 30.3.1998 fil-kawla fl-ismijiet *Raymond Belvina vs Anthony Galea*

<sup>15</sup> Ara P.A. 6.3.1958 fil-kawla fl-ismijiet *Jahra vs Jahra et* (Kollez. Vol: XLII.ii.948)

<sup>16</sup> App. ~iv. 23.4.1945 fil-kawla fl-ismijiet *Savona noe vs Asphar* (Kollez. Vol: XXXII.i.228); u P.A. 6.6.1957 fil-kawla fl-ismijiet *Demarco vs Fiteni* (Kollez. Vol: XLI.ii.1035)

<sup>17</sup> P.A. : 24.6.1961 fil-kawla fl-ismijiet *Falzon vs Spiteri et* (Kollez. Vol: XLVIII.ii);

<sup>18</sup> App.: 12.5.1998 fil-kawla fl-ismijiet *M. Attard noe vs R. Galea*;

o[[ett tal-kawla billi jiddikjara r-ra[uni g]ala jkun qieg]ed jitlob dak l-o[[ett; (ii) dak l-o[[ett u dik ir-ra[uni jridu jkunu mfissrin `ar u sewwa; (iii) t-talba jew it-talbiet ikunu marbutin mar-ra[uni(jiet) kif premess fl-att ta`-`itazzjoni; u (iv) li dawn l-elementi g]andhom jirri`ultaw mill-att [udizzjarju nnifsu u mhux minn xi kjarifika li tista' ssir dwarhom waqt is-smig] tal-kawla<sup>19</sup>;

Illi jekk wie]ed jag]ti daqqa t'g]ajn lejn it-tfassila tal-kontro-talba fil-ka\ pre`enti, wie]ed isib li [uridikament ma hemmx rabta bejn dak li qieg]ed ji[i premess u dak li qieg]ed jintalab. Huwa minnu li ssir riferenza g]ar-rappre`entazzjonijiet b]allikieku kienu xi weg]da inerenti ma' dak li kienu l-patti tal-ftehim tal-kirja, imma t-talbiet huma i]jed spe`ifi`i minn hekk u jixlu lill-kumpannija attri`i rikonvenuta bi ksur ta' rabta kuntrattwali sewwasew min]abba dawk ir-rappre`entazzjonijiet li jing]ad li sarulha. Jekk kien minnu li l-kumpannija m]arrka [iet indotta tersaq g]all-ftehim bis-sa]]a ta' dawk il-weg]diet, ir-rimedju tag]ha kien it-t]assir tar-rabtiet kuntrattwali u mhux id-danni ex *contractu* li jidher li huma s-sinsla tat-talbiet rikonvenzjonali tag]ha;

Illi dan in-nuqqas, fil-fehma meqjusa tal-Qorti, huwa tali li j[i]b pre[udizzju lill-kumpannija attri`i, g]aliex min]abba n-nuqqas ta' qbil bejn dak premess u dak mitlub, m'hijjex f'qag]da li tiddefendi kif imiss il-po`izzjoni tag]ha;

G]al dawn ir-ra[unijiet, il-Qorti qeg]da tidde`iedi billi:

**Tilqa' l-ewwel e``ezzjoni tal-kumpannija attri`i g]all-kontro-talba tal-kumpannija m]arrka** u, filwaqt li tiddikjara li l-istess kontro-talba ma tiswiex, ti`]ad it-talbiet hemm mag]mula mill-kumpannija m]arrka, bl-ispejje\ kontra tag]ha.

---

<sup>19</sup> App. : 30.3.1998 fil-kawla fl-ismijiet *R. Bezzina vs A. Galea*

## **Moqrija**

**ONOR. JOSEPH R. MICALLEF LL.D.,  
23 ta' Mejju, 2002**

**Charles Falzon,  
Deputat Rejistratur,  
23 ta' Mejju, 2002**